

Fachverband Chinesisch e.V.



Prof. Dr. Andreas Guder
Fachverband Chinesisch e.V.

Ostasiatisches Seminar, H.-Düker-Weg 14, 37073 Göttingen

给德语区汉语教学协会会员们的一封信

尊敬的女士们、先生们，亲爱的会员们：

大家好！

中国 2019 新春佳节即将来临，在此，我们首先恭祝各位春节愉快，阖家幸福！

借此机会，我们也向大家汇报一下协会 2018 年的工作情况、目前的工作现状以及汉语作为外语教学方面的一些重要信息。

在过去的一年里，我们在法兰克福孔子学院的大力支持下，尤其是在法兰克福大学汉学系同事的亲自主持下，于6月8日—9日成功举办了第2届“德语区国家相关中国的学士/硕士学位课程背景下的汉语教学”工作研讨会，讨论了学士/硕士课程背景下的工作现状、教学目标、测试形式、大学高年级学生汉语阅读能力的提高以及现代汉语书面语文章的阅读理解等问题。

为了提高德国的中国能力与汉语能力，墨卡托中国研究中心（Mercator Institute of Chinese Studies）在2018年5月份发布了一份题为《China kennen, China können – Eine MERICS-Analyse zur China-Kompetenz in Deutschland》（“认识中国，了解中国——德国扩大中国能力的切入点”）的重要研究报告，为此他们还咨询并采访过我协会众多会员，使得德国的中国知识与汉语知识不足这一问题在过去的一年里频频被媒体关注。

这一年里，我们同慕尼黑应用语言大学（Hochschule für Angewandte Sprachen (SDI) München）一道，诚邀各位参加将于 2019 年 9 月 5 日—7 日在慕尼黑举办的第二

十一届协会研讨会，会议主题为“架起沟通之桥——教学与研究中的中介型语言活动与跨文化交际”。论文摘要与工作坊您可通过我们的德、英、汉三语[会议网页](#)提交，提交日期延至2019年2月24日。与大会主题相关的专题如下：

1. 德汉口笔译教学与研究
2. 文化与跨文化教学
3. 汉语作为外语教学大纲研究
4. 汉语教材编写与教材分析
5. 教学设计与教学法
6. 汉语语言学研究
7. 第二语言习得研究
8. 汉语教师培训与教师发展
9. 专门用途汉语教学
10. 面向中小学的国际汉语教学
11. 面向华裔的国际汉语教学
12. 多媒体时代的汉语教学及教学资源开发
13. 汉语语言测试研究

欢迎各位将会议信息转给您国内、国外的同事同行，并邀请他们参会。

参会报名时间为2019年3月15日至7月15日。5月15日之前报名者，参会费用为，协会会员20欧元，非会员30欧元；5月15日之后报名者，协会会员30欧元，非会员50欧元。

在慕尼黑汉语教学研讨会举办期间，我们的下届全体会员大会也将在9月6日下午举行，理事会将向您汇报会员费的使用情况，在此我也真诚邀请各位会员积极参加。同时，新一届理事会也将会选举产生。每位会员均有资格参选，所有工作均属义务，不计报酬。如您有意参加协会理事会的竞选，请于2019年6月之前在协会的出纳沈孟坤雅博士处报名（Dr. Cornelia Schindelin: schinc@uni-mainz.de）。报名时请附上您的照片和个人简介，并说明您意欲承担的工作与努力目标。

二月底之前您还可以向理事会推荐第七届典宁豪斯奖参选人与参选作品，该奖用于奖励那些在德语区对汉语教学有特殊贡献的人或作品。颁奖仪式也将于今年九月在慕尼黑召开的德语区汉语教学研讨会上举行。有关此奖的详细内容以及申报参选条件请参阅我们协会的网页。

我们协会主办的杂志《春》第34期（2019）的投稿截止时间也是2月底（2019年2月28日）。科研论文（德、中、英文均可）、参会报告、专著书评、教材评论、会议报道以及有关新书的出版介绍等等，请您直接寄给Christine Berg (gongsi@china-dienste.de)。敬请推荐国际国内同事，为《春》第34期投稿。

除了每年一期的杂志《春》以外，作为本协会的会员，您还在去年 12 月份收到了现代外语语言总会（Gesamtverbands Moderne Fremdsprachen，简称 GMF）出版的杂志《Die Neueren Sprachen》最新一期，本期专题为“Interkulturelle Kompetenz”。

欧洲汉语教学协会（EACT）举办的第二届国际研讨会将于今年 4 月 12 日—13 日在爱尔兰首都都柏林大学孔子学院召开。这次大会以“汉语二语教学学科建设的区域性和国际性”为题，旨在推动欧洲汉语二语教学的学科建设，促进与提升相关研究。有关详情请参看网页：<http://www.ouhanhui.eu/> 或联系邮件：ouhanhui@ouhanhui.eu

我也很高兴地告知大家，由于许多同事的积极参与和努力，萨克森州、石勒苏益格-荷尔斯泰因州和下萨克森州的中学汉语教案现已制订或正在制订之中，因此汉语将很快成为几乎全德各州学校的一门学习科目。

另外，我们协会的网站 www.fachverband-chinesisch.de 日前已经以新的面貌与诸位见面了。这是由设计师 Sabine Reichelt 和 Construxxion 的网站开发人员 Michael Sollmann 为我们共同设计的网站新形象，菜单已经经过重组，内容部分也已得到纠正和更新。网站的中文版面目前还不完整，计划在今年晚些时候完成。

网站的维护和更新已委托给理事会成员 Hue San DO（杜慧珊）女士。我们欢迎其他会员在该方面的参与与合作 — 如果您对我协会的全球可视性有任何建议或反馈，请您直接联系 Do 女士：hue.do@uni-goettingen.de。在此，我也向她表示由衷的感谢，感谢她的辛勤付出。

最后，我谨以德语区汉语教学协会理事会的名义，希望我们协会在新的一年里有更好的发展，期待在活动中与大家见面，并祝各位在猪年诸事顺利。

祝大家：

新春快乐、年年有余、蒸蒸日上、身体健康！



Andreas Guder (顾安达)

Vorsitzender des Fachverbands Chinesisch e.V.
(andreas.guder@uni-goettingen.de)

2019 年 1 月于哥廷根

Fachverband Chinesisch e.V.

Postfach 1421
76714 Germersheim



Liebes Mitglied,

wenn Sie den Mitgliedsbeitrag als Spende steuerlich geltend machen wollen, legen Sie bitte diese Bestätigung **und** den Kontoauszug, der die Zahlung des Beitrags nachweist, Ihrem Finanzamt vor. Fördermitglieder, die einen höheren Jahresbeitrag als EUR 200 zahlen, bekommen eine entsprechende Bescheinigung zugeschickt.

Bestätigung

über Zuwendungen im Sinne des § 10b des Einkommensteuergesetzes an eine der in § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftsteuergesetzes bezeichneten Körperschaften, Personenvereinigungen oder Vermögensmassen.

- gilt nur für Beträge bis 200 € -

Art der Zuwendung: Mitgliedsbeitrag

Der Fachverband Chinesisch e.V. ist wegen Förderung internationaler Gesinnung, der Toleranz auf allen Gebieten der Kultur und des Völkerverständigungsgedankens (§52 Abs. 2 Satz 1 Nr. 13 der Abgabenordnung) nach dem letzten uns zugegangenen Freistellungsbescheid des Finanzamts Speyer-Germersheim, Steuernummer 41/659/30226 vom 26.01.2017 für die Jahre 2013 bis 2015 einschließlich nach § 5 Abs. 1 Nr. 9 des Körperschaftsteuergesetzes von der Körperschaftsteuer und nach § 3 Nr. 6 des Gewerbesteuerergesetzes von der Gewerbesteuer befreit.

Es wird bestätigt, dass die Zuwendung nur zur Förderung des oben genannten unmittelbar steuerbegünstigten gemeinnützigen Zwecks verwendet wird.

Bei dem bescheinigten Betrag handelt es sich nicht um den Verzicht auf die Erstattung von Aufwendungen.

Cornelia Schindelin, Kassenwartin des Fachverbands Chinesisch e.V.

Diese Bescheinigung ist ohne Unterschrift gültig, wenn Sie zusammen mit dem betreffenden Kontoauszug vorgelegt wird.

Fachverband Chinesisch e.V. Postfach 1421 D-76714 Germersheim

Bankverbindung: IBAN: DE53 5485 1440 0020 0007 66, Sparkasse Germersheim-Kandel (BIC MALADE51KAD)
Finanzamt Speyer-Germersheim, Steuernummer 41/659/30226